# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1046/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 24ης Απριλίου 1985

## περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας που προορίζονται για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 (2),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 (4),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια (5), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 (6), και ιδίως το άρθρο 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας (7),

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής (8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (9), και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας (10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 (11)· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στα παραρτήματα επιφορτίζονται με την εφαρμογή των διαδικασιών κινητοποιήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφαίνονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESSEN

*Αντιπρόεδρος*

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.
(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.
(6) ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.
(9) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.
(10) ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.
(11) ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

1. **Πρόγραμμα:** 1984
2. **Δικαιούχος:** MKO/NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, τέλεξ 30 223)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Αιθιοπία
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου
5. **Συνολική ποσότητα:** 365 τόνοι (500 τόνοι μαλακού σίτου)
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**
   OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (τέλεξ 24076)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
   Υγιή και ανόθευτα άλευρα, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, των οποίων η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά την μηχανική κατεργασία και τα οποία παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
   — υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
   — περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο όριο (N × 6,25 επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
   — δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 180 συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
   — περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,62 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται στις ξηρές ουσίες (μέθοδος ICC αριθ. 104)
10. **Σύσκευασία:**
   — σε σάκους καινούριους:
      — σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 g, ή
      — σάκοι πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 120 g
   — καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
   — επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
      «GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ETHIOPIA / WHEAT FLOUR / CARITAS / 40457 / MASSAWA / ACTION OF CARITAS G / FOR FREE DISTRIBUTION»
11. **Λιμένας φορτώσεως:**
   Όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 7 Μαΐου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 έως 30 Ιουνίου 1985
17. **Ποσό ασφάλειας:** 12 ECU ανά τόνο
18. Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
   M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

*Σημειώσεις:*

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

1. **Πρόγραμμα:** 1984

2. **Δικαιούχος:** MKO/NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30 223)

3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Ουγκάντα και Μοζαμβίκη

4. **Προϊόν προς διακίνηση:** αραβόσιτος

5. **Συνολική ποσότητα:** 650 τόνοι

6. **Αριθμός παρτίδων:** μία [σε 2 μέρη: 150 τόνοι (Ουγκάντα) — 500 τόνοι (Μοζαμβίκη)]

7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (τέλεξ OFIBLE 200 490 F)

8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά

9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**

   α) αραβόσιτος προοριζόμενος για την ανθρώπινη διατροφή, υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα

   β) ποσοστό υγρασίας: 15 %

   γ) ολικό ποσοστό υλών οι οποίες δεν είναι σιτηρά βάσεως υψηλής ποιότητας: 6 %, εκ του οποίου:

   — ποσοστό θραυσμένων σπόρων: 3 % («θραυσμένοι σπόροι» νοούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι οι οποίοι διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με στρογγυλές οπές, διαμέτρου 4,5 χιλιοστών)

   — ποσοστό προσμείξεων συνισταμένων από σπόρους: 2 % (ως «προσμείξεις συνιστάμενες από σπόρους» νοούνται οι σπόροι από άλλα σιτηρά, οι προσβεβλημένοι σπόροι από παράσιτα και οι σπόροι οι οποίοι δεν έχουν κανονικό χρωματισμό, έχοντες εκτεθεί σε θέρμανση και εμφανίζοντες χρωματισμό καστανόμαυρο επί ενός, κατά το μάλλον ή ήττον, μεγάλου τμήματος της εφυμενίδος και του κόκκου και οι οποίοι δεν είναι κατεστραμμένοι σπόροι)

   — ποσοστό φυτρωμένων σπόρων: 0,5 %

   — ποσοστό διαφόρων προσμείξεων: 0,5 % (οι «διάφορες προσμείξεις» αποτελούνται από σπόρους ζιζανίων, σπόρους κατεστραμμένους, αδρανείς ύλες, λέπυρα, έντομα νεκρά και τμήματα αυτών)

10. **Συσκευασία:**

   — σε σάκους καινούριους:

   — σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή

   — σάκοι πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 120 γραμμαρίων

   — καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα

   — επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:

   — 150 τόνοι:

   «GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UGANDA / MAIZE / CARITAS / 40458 / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF CARITAS G / FOR FREE DISTRIBUTION»

   — 500 τόνοι:

   «DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / MOCAMBIQUE /MILHO / WCC / 40711 / BEIRA / ACÇÂO DO WWC / DESTINADO À DISTRIBUIÇÂO GRATUITA»

11. **Λιμένας φορτώσεως:**

   Όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο

12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob

13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —

14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός

15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 7 Μαΐου 1985, ώρα 12.00

16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 έως 30 Ιουνίου 1985

17. **Ποσό ασφάλειας:** 6 ECU ανά τόνο

18. Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

*Σημειώσεις:*

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
3. Κάθε μέρος της παρτίδας πρέπει να παραδίδεται σε περιέκτες 20 ποδών «FCL/LCL Shipper's count-load and stowage». Κάθε περιέκτης πρέπει να σφραγίζεται με αριθμημένο μπουλόνι, ο αριθμός του οποίου πρέπει να αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό μεταφοράς.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III*

1. **Πρόγραμμα:** 1984
2. **Δικαιούχος:** MKO/NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30 223)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Σενεγάλη, Αίγυπτος, Φιλιππίνες, Βραζιλία
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** όρυζα λευκασμένη σε στρογγυλούς κόκκους (όχι parboiled)
5. **Συνολική ποσότητα:** 1 427 τόνοι (4 140 τόνοι σιτηρών)
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία (σε έξι μέρη: Α: 185 τόνοι, Β: 200 τόνοι, Γ: 457 τόνοι, Δ: 200 τόνοι, Ε: 185 τόνοι, Ζ: 200 τόνοι
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**

   Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
   - όρυζα υγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
   - υγρασία: 15 %
   - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
   - κόκκοι αλευρώδεις : 5 % κατ' ανώτατο όριο
   - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
   - κόκκοι διάστικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
   - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
   - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
   - κόκκοι χρώματος ηλέκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. **Συσκευασία:**
    - σε σάκους καινούριους:
      - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 g, ή
      - σάκοι πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 120 g
    - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
    - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:

      Α: 185 τόνοι:

      «DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWELL / 41142 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE»

      Β: 200 τόνοι:

      «DONACION DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / BRAZIL / ARROZ / CAM / 42003 / NATAL / ACÇÂO DO CAM / DESTINADO A DISTRIBUIÇÂO GRATUITA»

      Γ: 457 τόνοι:

      «GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / EGYPT / RICE / CATHWELL / 41146 / ALEXANDRIA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION»

      Δ: 200 τόνοι:

      «GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWELL / 40144 / LEGASPI VIA MANILA / FOR FREE DISTRIBUTION»

      Ε: 185 τόνοι:

      «DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWEL / 40143 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE»

      Ζ: 200 τόνοι:

      «GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWEL / 40145 / LEGASPI VIA MANILA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION»
11. **Λιμένας φορτώσεως:**

    Όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο

12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob

13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —

14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός

15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 6 Μαΐου 1985, ώρα 12.00

16. **Περίοδος φορτώσεως:**
    — 1 έως 30 Ιουνίου 1985 (μέρη Α, Β, Γ, Δ και Ε)
    — 1 έως 31 Αυγούστου 1985 (μέρος Ζ)

17. **Ποσό ασφάλειας:** 12 ECU ανά τόνο

*Σημειώσεις:*

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
3. Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
   M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam
4. Κάθε μέρος της παρτίδας, εκτός από το μέρος Γ, πρέπει να παραδίδεται σε περιέκτες 20 ποδών «FCL/LCL Shipper's count-load and stowage». Κάθε περιέκτης πρέπει να σφραγίζεται με αριθμημένο μπουλόνι, ο αριθμός του οποίου πρέπει να αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό μεταφοράς.